

Possunt ut: Afforum ac s. Regis Universitatis  
Vindobonensis Acad. et V. Palia idem  
Ungar. a Polonia et Danie et Norvegia  
Regi Christiano & obseruans transiit.

Venit infra dictum istius causa Wadiehjum  
evocato, ab Ipsi et aliorum afforum signis  
maxime et postquam dispositionis idem  
Lapponicus causa delectus itineris socius, sum  
nominam peti, anni pcc. gratio in eadem com  
muniatis.

Hic primo inter Lappes usq[ue] locis Ungaricis  
Hic Hellij per iste nimi Lappus locatam conseruationem  
et Duselungo et Lechters reuelata Lapponia  
ut nimi Lappus per iste reuata conseruationem  
examina explorata periclitari elevationem  
ipso dicitur, cum Ungar. Vogela conferatur.

ante finem iudicem disputationis: possunt: magis, magisque quod huc, excolatus.

Ehi autem novissim Lappes firmare hab  
cum Lappibus Sueci et Russi, omnes vero  
hos cum Fennis in idiomate conseruare  
et certis predere argumentis a Hellio  
in Expeditione littera in publicum preferendis  
compositum habeam, Fennos predetim  
Carlio (rectius Carjelio) et Carchia sic  
Carjelia Fenni Provincia sic numeratos  
ad dialectum Ungarod proximus audiens  
nisi tam et ceteris.

id est compiliare Docti Lund, Immeli, seu Hmel, vel Janala-

Pag. 9. linea 2: nota ad vocem Hmel, rectio  
Immeli; obseruas Hellius ea Dictione cl. Hungarico.  
Latino recens Libri Novi 1768 pag. 100 Petri  
Bod edit. sub littera Zyl. Im. pag. 100 circa  
finem pag. 150 refert formulam Ungaricam articulatam  
pro vace uterque autem genere dicitur diei Immel-  
animal, quasi, sic sic, ut vult Deus, primum ut  
germani, qui ad questionem, quis gressus, respondent  
si, se, quis gressus, patet ergo Hellius post modicum  
in Hungaria fidem. Etiam substantia vocis fuisse hoc  
vocem Immel Deum, abolitam, in hac formula  
Immel-animal adhuc redentem.

Pag. 12 possit urba Me. Patro. Grec. ambulat,  
atque hie nobis patitur Hungar. insipitatus, in hoc doctinatore  
orthodoxie Leemianus test voces hie feras.  
Lapponicus explicant ratio modus in curva  
et omnino curva dic quisitionem idiomaticis  
est libris Leemianis presentans amissione  
de sim, ut quod nullus cum in emulo  
Hungarico conseruationem impetrare posse  
+ respondet. et his quodem libris videre,

+ olim niti in affronomia Magistro, — labor affro

conseruatione etiam aliis, etiam aliis  
conseruatione etiam aliis, etiam aliis

conseruatione etiam aliis, etiam aliis  
conseruatione etiam aliis, etiam aliis

conseruatione etiam aliis, etiam aliis  
conseruatione etiam aliis, etiam aliis

conseruatione etiam aliis, etiam aliis  
conseruatione etiam aliis, etiam aliis

conseruatione etiam aliis, etiam aliis  
conseruatione etiam aliis, etiam aliis

conseruatione etiam aliis, etiam aliis  
conseruatione etiam aliis, etiam aliis

conseruatione etiam aliis, etiam aliis  
conseruatione etiam aliis, etiam aliis

conseruatione etiam aliis, etiam aliis  
conseruatione etiam aliis, etiam aliis

conseruatione etiam aliis, etiam aliis  
conseruatione etiam aliis, etiam aliis

conseruatione etiam aliis, etiam aliis  
conseruatione etiam aliis, etiam aliis

conseruatione etiam aliis, etiam aliis  
conseruatione etiam aliis, etiam aliis

conseruatione etiam aliis, etiam aliis  
conseruatione etiam aliis, etiam aliis

conseruatione etiam aliis, etiam aliis  
conseruatione etiam aliis, etiam aliis

conseruatione etiam aliis, etiam aliis  
conseruatione etiam aliis, etiam aliis

conseruatione etiam aliis, etiam aliis  
conseruatione etiam aliis, etiam aliis

conseruatione etiam aliis, etiam aliis  
conseruatione etiam aliis, etiam aliis

conseruatione etiam aliis, etiam aliis  
conseruatione etiam aliis, etiam aliis

conseruatione etiam aliis, etiam aliis  
conseruatione etiam aliis, etiam aliis

conseruatione etiam aliis, etiam aliis  
conseruatione etiam aliis, etiam aliis

conseruatione etiam aliis, etiam aliis  
conseruatione etiam aliis, etiam aliis

Pag. 14. post verba: isti Hungaros me uspiis ederem  
ratione, ~~of quod ipsa~~ ~~in eorum~~ Lapponicas enunciandi  
dubio argumento habebas idiomam Ungaricum  
cum Lapponicis ~~omnis~~ idem esse debere  
~~ipsa hoc~~

post verba: quia deinde Hafniam usque periebat.  
Quippe autem hinc vocem Lapponicam more Ungaros  
enunciandi ratione est, voce ~~est~~ non intellectu  
estimis, Hellius pro certo atque indubito argumento  
habebas idiomam Ungaricum cum Lapponicis idem  
esse debere, Dispositionis autem hujus ~~se~~ signa  
hinc est occasio.

dum Mane sundi, qui Postus est ad Finnmarkie  
Limites, ad hunc vento delinatur Narvalorem  
insimus, ~~deinde~~ quaque venerans I. Jaess  
Missionarius illius gentis, quae ad eas vicini  
maris pescata vivens, Carelianam (rectius  
Carelianam) se appellat, et ex Carelia olim  
huc advenisse traditus; oportuna haec occasione  
ups Hellius <sup>multa</sup> ~~modus~~ ~~et~~ ~~littera~~ cum R. J. Missionario  
Germones misit, horum Carelianorum quippe  
fortuito ubile ingressus rogante Hellio, atque  
jubente Missionario orationem Dominicam  
recitari, ~~et~~: Ecce autem, propter voces  
aliquas, quas omnino interdeamus, reliquias  
enunciandi modas is est, quem non nisi ex  
Ungarico ore peccare posset. Res ista R.  
Patis Hell Dispositionem, et conjecturam jam ante  
ut dixi conceptam, Gentem Finnicam, et Lap-  
ponicam cum Hungarica affinitatem habeat ~~et~~ ~~et~~  
penitus confirmavit. Atque ex illo iam ~~tempore~~  
tempore, ne <sup>apertus</sup> velenitius miscet, atque tortari,  
atque Urgere non effaret, ut in proprio  
convenientiam idiomatis ~~et~~:

Pag. 15. post verba, Et ne nihil agerem, aliud egit; ~~in~~  
led R. P. Hell, ~~dispositionem~~ ~~hanc non habet sibi~~  
maxime cordi esse affectat, ~~non modo~~ ~~hunc subiungit~~  
ibecum atque tortari caput, necum ipse ~~hunc subiungit~~  
in picere, voces exprimere, has que est ~~ad hanc~~ ~~tempore~~  
interpretari ~~capit~~ si mitique locum manum  
prebere caput, et si ~~et~~:

Pag. 16. linea 4<sup>a</sup>. post verba: faciem latit, ipsis  
profundis et ordinis ~~accus~~ inquirendarum vauum, non  
profundis omnibus gentibus communium, puta  
noscit corporis, actionum humanarum, tempus statu  
coeli ~~et~~: profundente, diversos Lappones et in  
cubile auxitos ~~et~~:

post verba: agressus sum, voce mea in prolegenda  
haec dispositione resolutio et aliquid, incredibile est  
quanto Hellium affectent ~~qui~~ atque latit.

Postea igitur: R. P.

8.

~~Carelia~~ ~~partibus~~  
Deserbit deinde Regionis Careliae partibus  
in hinc verba:  
Iolum Regis habet partile, cuius proportionis  
Lacum Ladefos opera circumiacentibus;  
in Septentrionali vero Plaga locis quinque  
aut vigenis millionibus ab illo lacu diffinis  
ad Saludmora est, ut Lola montana. loca  
frugibus siccis apta, quamobrem ibi incolae  
majori et parte Venatione, et pescatura vivunt  
et artem predictas laus inde omnes quos eorum  
pa habet maximus forma pene ovali, quippe  
qui in longitudine milliona germanica certius  
triginta Lex, ac in latitudine videntur. ~~Est~~  
in Kexholmie dictione quod Kedla effidentes  
gemma, quas rubinos Kexholmicos, Ruthenae  
Kedellos-Kamen vocant, Prosternit vero ~~versus~~  
Europei foecundita, et amoenitate excellit.

Carelia insignia clypeus his insigni  
bus ornamentis: brachia duo in labrone  
porrecta, et obversa mox pugnandum,  
utrique Corona minente, quovum unum  
lanceum frumentum vibrat; alterum  
armatum, gladium in adversum stringit in  
campo juniceo. Ex Messis.

Carelia Kexholmica, ~~in signis~~, tripli  
muro firmata, cum duabus super se rotis  
tribulat ~~per~~ in signi Wexionius.

1851

units may be mixed up.

In one section

the bedrock was

about 10 miles west of

the town of Fort

McKinley, Alaska.

Another layer was described with  
yellowish brown sand, with a few  
small pebbles, and a thin  
yellowish layer of fine sand  
was mentioned west of the  
town of Fort McKinley.

The bedrock was described  
as yellowish brown sand  
with a few small pebbles.

The bedrock was described  
as yellowish brown sand  
with a few small pebbles.

The bedrock was described  
as yellowish brown sand  
with a few small pebbles.

The bedrock was described  
as yellowish brown sand  
with a few small pebbles.

The bedrock was described  
as yellowish brown sand  
with a few small pebbles.

The bedrock was described  
as yellowish brown sand  
with a few small pebbles.

The bedrock was described  
as yellowish brown sand  
with a few small pebbles.

The bedrock was described  
as yellowish brown sand  
with a few small pebbles.

The bedrock was described  
as yellowish brown sand  
with a few small pebbles.

The bedrock was described  
as yellowish brown sand  
with a few small pebbles.

The bedrock was described  
as yellowish brown sand  
with a few small pebbles.

The bedrock was described  
as yellowish brown sand  
with a few small pebbles.

The bedrock was described  
as yellowish brown sand  
with a few small pebbles.

que dādum ante, quā extēris  
et nātōnib⁹ grecis, vel latīnis  
sab nomine vel clythes, vel Nymoi  
in dūcūt, jam olim sūt Regio[n]e[s].

188m  
188m  
omni  
SSM

Hare autem à Habsburgo significacionem vois Karjel confirmat  
et ipso per ipsum Scutum, seu insignie olim Regni  
nunc magni ducatus Carelia, Scutum hoc delimito  
repert in Magno opere Geographia. cl. I. Blau  
habet ceterum nempe in hoc scuto Karjelicis  
fina brachia

445

endo hoc  
endo ego tibi omnia de galli  
Locken nrām in gallias, ante Hispaniam, et  
Lusitaniam, revocandam fore pridem predixi  
et P. Sainiores deinceps ex ore meo audiunt,  
qui galli eusam mea Prophētia P. P.  
predixerant  
cum enim gallia, quæ unica machinatio tollit  
expulsionis ex hispania fuit,

N. pag. 73. § ultime. post verba: Lesos ignorantur.  
Engo, ut Scriptum simile ~~per~~ affidit gravi Societatis  
Regi Lientiacum Affini infis iudicio subiiciendum  
~~per~~ quisque Affinib[us] exprimentum coniunctum  
vellem, et P. Hell author mihi fuit, & plique

~~Adib[us] Hungarorum~~ natalibus ab ipso ~~testimoniis~~, Patridge  
~~comunicatis~~, notisque communicandi

81.

Insigne sive Clypeus Karjelicis  
olim Regni, nunc Magni ducatus.  
Ungarorum, et Magyarorum Patria  
natalis

85

85:68

Dux regis

I.  
Descrip[ti]o Karjelicis et Blau Geographia  
volumine II. pag. 35. et 36.

Carelia intellige tempore clarissimi Blau ~~lata~~  
Scandinavia orientale claudit, duobusque  
fluvijs, uno nomine Pimbi-joki versus  
Leptenionem ex Vigo opero in finum album;  
alio vero Povenetz in Onega lacum illa  
berne à Russia dividitur, eoque ratione  
Scandinam quasi Renifalem fuit reddit  
istmo saltu trium millionium getm.  
relieto, Maanselke nominato.

Aegio vastissima, olim totum illum tractum  
qui inter Kymene fluvium, vel Pejeude  
lacum, ac Onega ejusque fluvium Imeri,  
qui circa Sermas in Ladoga lacum ex-  
seratur, ac denique Sivam fluvium, è  
predicto lacu in finum Fennicum illabereta  
interceptum, una appellatione complectatur  
~~clarissimo Blau~~

Regionis denominatio (sic ut omni Satu Hell  
~~et ea proximo placet~~) inuenire videtur ejus  
incolis olim à pecoriis vel animalibus  
victum suppeditatum: Caria enim Fennon  
nive peudes vel arneata significat,  
unde Cariolain gentile, in terra pecoribus  
abundante notus, vel Pecoribus vicitans.

Dividitur carelia communite in Fennicam, et  
Kieholmianam. ita Wexonijs

Donec Fennones proprios habebat Reges,  
Carelia tota ad Finlandiam pertinet. Postquam  
autem Sueci Fennones affinis bellis defatigare  
Finlandieque Provincias (uti comorabentes)  
pedentim sibi tributaras facere coabantur  
Rutheni, ne sibi succorrum vicinitas formi-  
tabilis foret, crescenti Potentie occurrere  
statuerunt, Careliamque occuparunt, de  
cujus dominio possea Dux, varioque Merk  
inter Saicos, Ruthenosque castulum est,  
Suecis eam aliquando totam occupantibus,  
Ruthenisque eos sursum repletis in tribus,  
Donec Magnus cognomento Smek, Suleus  
Rex, et Georgius Novogardus Dux  
partis foederibus eam inter se disiserunt  
Constitutis imperiorum feminis in Syllabek  
et reliquis versus Leplentronem locis, que in  
Tabala (per Finlandia) punctis quibusdam  
distingita vides. vide Hist. editio. tabula Magnus Smek-  
Prosequitor post hec clarissimas Blau historias  
hui temporis inter Gustavum Regem suec., et  
Magnus Dacem Moschonum Savan Wasielievitja